

# **B** BRESSER® MyTime Duo

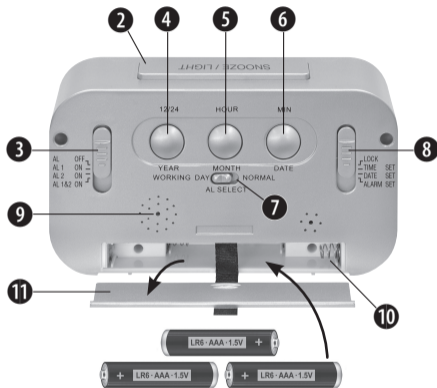
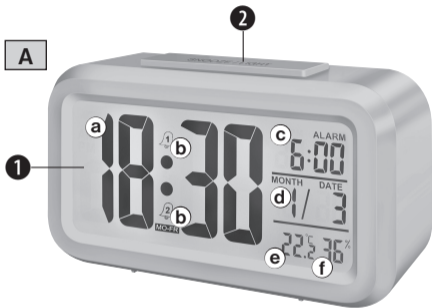


LCD-Wecker mit Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsanzeige  
LCD Alarm Clock with temperature/humidity display  
Réveil numérique avec indicateur de température/humidité de l'air  
Digitale wekker met temperatuur-/luchtvochtigheidsweergave  
Sveglia digitale con indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria  
Despertador digital con indicador de temperatura y humedad

Art. No.

80-10010 / 80-10011  
80-10012 / 80-10013  
80-10014 / 80-10015  
80-10016 / 80-10017  
80-10018 / 80-10019

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG .....	3
GB	INSTRUCTION MANUAL .....	9
FR	MODE D'EMPLOI.....	15
NL	HANDLEIDING .....	22
IT	ISTRUZIONI PER L'USO .....	28
ES	INSTRUCCIONES DE USO ...	35



Batterien nicht im Lieferumfang enthalten. · Batteries not included.  
 Piles non comprises dans la livraison. · Pilas no incluidas en la entrega.  
 Batterijen worden niet standaard meegeleverd.  
 Le batterie non sono comprese nella fornitura.





## Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **GEFAHR von Körperschäden!**

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine

Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR** eines **STROMSCHLAGS!**

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!**

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



## **! HINWEIS!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus!

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Keinesfalls normale, nicht wieder aufladbare Batterien aufladen! Sie können in Folge des Ladens explodieren.

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## **LIEFERUMFANG**

Wecker (A), Bedienungsanleitung

Es werden 3 Batterien vom Typ AAA benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten)

## **TEILEÜBERSICHT**

- ❶ LC Display, mit den Anzeigewerten
  - a. Aktuelle Zeit (Jahr), b. Wecksymbole
  - c. Weckzeit, d. Monat/Tag
  - e. Temperatur, f. Luftfeuchtigkeit
- ❷ **SNOOZE/LIGHT Taste**
- ❸ **AL ON/OFF Schalter**
- ❹ 12/24 YEAR Taste
- ❺ HOUR/MONTH Schalter
- ❻ MIN/DATE Taste
- ❼ AL SELECT Schalter
- ❽ SET Schalter
- ❾ Lautsprecher





- ⑩ Batteriefach
- ⑪ Abdeckung des Batteriefachs

## BATTERIEN EINSETZEN

Es werden 3 Batterien vom Typ AAA benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).

Entfernen Sie die Abdeckung (11) vom Batteriefach (10). Setzen Sie 3 Alkaline-Batterien vom Typ AAA entsprechend der Angabe zur Polarität im Batteriefach ein. Verschließen Sie das Batteriefach mit der Abdeckung.

## FUNKTIONEN

Die einzelnen Modelle unterscheiden sich nur in der Gehäusefarbe. Die nachfolgenden Funktionen sind für alle Varianten gleich.

## WECKZEIT EINSTELLEN

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position

ALARM SET. Die Anzeige für die Weckzeit 1 blinkt. Drücken Sie die HOUR Taste, um die Stunden für die gewählte Weckzeit einzustellen. Durch mehrfaches Drücken ändert sich die Anzeige jeweils um eine weitere Stunde. Drücken Sie die MIN Taste, um die Minuten für die gewählte Weckzeit einzustellen. Durch mehrfaches Drücken ändert sich die Anzeige jeweils um eine weitere Minute. Um die Weckzeit 2 einzustellen, drücken Sie die 12/24 Taste. Die Anzeige für die Weckzeit 2 blinkt. Gehen Sie dann auch hier mit den oben beschriebenen Einstellungsschritten vor.

Wenn Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, schieben Sie den SET Schalter (8) zurück auf die Position LOCK.

### Hinweis:

Für die beiden möglichen Weckfunktionen (AL 1 und AL 2) muss die Weckzeit separat nacheinander eingestellt werden.

DE

GB

FR

NL

IT

ES



## WECKALARM AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN

Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, schieben Sie den AL ON/OFF Schalter (3) auf die Position für die gewünschte Weckfunktion. Folgende Funktionen sind möglich:

- Position AL OFF: Weckalarm deaktiviert
- Position AL 1 ON: Weckalarm nur zur Weckzeit 1
- Position AL 2 ON: Weckalarm nur zur Weckzeit 2
- Position AL 1 & 2 ON: Weckalarm zur Weckzeit 1 und 2

## EINSTELLEN DES 12- ODER 24-STUNDEN-SYSTEMS

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position LOCK. Drücken Sie die Taste um zwischen dem 12- oder 24-Stunden-System zu wechseln. Erscheint 'AM' im Display, ist das 12-Stunden-System aktiviert. Drücken Sie die 12/24 YEAR Taste erneut, verschwindet 'AM' im Display; das 24-Stunden-System ist aktiviert.

## ZEIT UND DATUM EINSTELLEN

### **Einstellen der Jahreszahl:**

Schieben Sie den SET Schalter auf die Position DATE SET. Die Datumsanzeige blinkt. Drücken Sie die 12/24 YEAR Taste um das gewünschte Jahr einzustellen.

### **Einstellen der Stunden:**

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position TIME SET. Die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie die HOUR/MONTH Taste um die gewünschten Stunden einzustellen.

### **Einstellen des Monats:**

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position DATE SET. Die Monatsanzeige blinkt. Drücken Sie die HOUR/MONTH Taste um den gewünschten Monat einzustellen.

### **Minuten einstellen:**

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position TIME SET. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie die MIN/





DATE Taste um die gewünschten Minuten einzustellen.

### **Tag einstellen:**

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position DATE SET. Die Taganzeige blinkt. Drücken Sie die MIN/DATE Taste um den gewünschten Tag einzustellen.

### **AL SELECT Schalter (7)**

Verschieben Sie den AL SELECT Schalter (7) um zwischen den Alarmfunktionen WORKING DAY (5-Tage-Weckalarm) und NORMAL (einmaliger Alarm) zu wechseln.

Schieben Sie den Schalter auf die Position WORKING DAY. Im Display wird **MO-FR** angezeigt.

### **HINTERGRUNDBELEUCHTUNG UND SCHLUMMERFUNKTION**

Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste (2) um die Hintergrundbeleuchtung für ca. 10 Sek. einzuschalten.

Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste beim Ertönen des

Weckalarms, um den Weckalarm für 5 Minuten zu unterbrechen. Schieben Sie den AL ON/OFF Schalter auf die Position AL OFF, um den Weckalarm auszuschalten.

### **RESET**

Im Falle einer Fehlfunktion oder unnormalen Anzeige entnehmen Sie die Batterien vollständig und legen Sie diese danach wieder ein. So werden alle Einstellungen gelöscht und das Gerät auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

### **WARTUNG/REINIGUNG**

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Ent-



fern Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortentren. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können

die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.







## GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen. Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.



## About this Instruction Manual



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date.

When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

The device is intended only for indoor use.

## General Warnings



### RISK of bodily injury!

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a CHOKING HAZARD.

DE

GB

FR

NL

IT

ES



This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the **RISK OF AN ELECTRIC SHOCK**.

Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.



### **RISK OF FIRE/EXPLOSION!**

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

### **! NOTE!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Protect the device from severe shocks!

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead to explosion during the charging process.

The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries.





## DELIVERY CONTENTS

Alarm clock (A), instruction manual  
3 pieces of "AAA" batteries are used (user supplied).

## PARTS OVERVIEW

- ❶ LC Display, showing
  - a. Current time (Year), b. Alarm symbols, c. Alarm time, d. Month/Day, e. Temperature, f. Humidity
- ❷ SNOOZE/LIGHT button
- ❸ AL ON/OFF slide-button
- ❹ 12/24 YEAR button
- ❺ HOUR/MONTH button
- ❻ MIN/DATE button
- ❼ AL SELECT slide-button
- ❽ SET slide-button
- ❾ Loudspeaker
- ❿ Battery compartment
- ⓫ Battery compartment cover

## BATTERY INSTALLATION

Uses 3 pieces of „AAA“ battery (user supplied).  
Remove the cover (11) from the battery compartment (10).  
Insert 3 pieces „AAA“ Alkaline battery according to the polarity indicated in the battery compartment.  
Close the compartment with the cover.

## FUNCTIONS

The different models differ only in colour. All models have the same functions as they are listed below.

### ALARM TIME SETTING

Slide the SET slide-button (8) to ALARM SET position. The display for alarm time 1 will flash.  
Press the HOUR button to set the hours for the desired alarm time. Repeatedly press the button to change one additional hour at a time.  
Press the MIN button to set the minutes for the desired

DE

GB

FR

NL

IT

ES



alarm time. Repeatedly press the button to change one more minute at a time.

In order to set the alarm time 2, press the 12/24 button once. The display for alarm time 2 will flash. The time can be set as per the above instructions.

After setting the alarm time, slide the SET slide-button (8) to the LOCK position to complete the setting.

**Note:**

The alarm time setting must be done for both alarm functions (AL 1 and AL 2) separately one after another.

**ACTIVATING/DEACTIVATING THE ALARM**

After finishing the alarm time setting slide the AL ON/OFF slide-button (3) to the position of the desired alarm function.

The following functions are possible:

Position AL OFF: Alarm deactivated

Position AL 1 ON: Alarm time 1 on

Position AL 2 ON: Alarm time 2 on

Position AL 1 & 2 ON: Alarm times 1 and 2 on

**SET 12 OR 24 HOURS SYSTEM**

Slide the SET button (8) into LOCK mode.

Press to switch between 12hr or 24hr system. When 'AM' appears, it means 12hr. Press 12/24 YEAR button again, 'AM' will disappear, it means 24hr system.

**TIME AND DATE SETTING**

***Set year mode:***

Slide SET button into DATE SET mode, the date setting mode will blink. Press 12/24 YEAR button to reach the desired year.

***Set hour:***

Slide SET button (8) into TIME SET mode, the time mode will blink. Press HOUR/MONTH button to reach the desired hour.



**Set month:**

Slide SET button into DATE SET mode, the month mode will blink. Press HOUR/MONTH button to reach the desired hour.

**Set minute:**

Slide SET button (8) into TIME SET mode, the time mode will blink. Press MIN/DATE button to reach the desired minute.

**Set date:**

Slide SET button into DATE SET mode, the month mode will blink. Press MIN/DATE button to reach the desired date.

**AL SELECT slide-button (7)**

Slide AL SELECT button (7) to switch the alarm function between WORKING DAY mode (five days alarm) and NORMAL mode (one day single alarm).

Slide the button into WORKING DAY side, **MO-FR** is

shown on displays.

**BACKGROUND ILLUMINATION AND SNOOZE FUNCTION**

Press the SNOOZE/LIGHT button (2) to turn on the LED backlight for 10 seconds.

Press SNOOZE/LIGHT button when the alarm sounds to interrupt the alarm for 5 minutes. Slide AL ON/OFF slide-button to AL OFF position to deactivate the alarm.

**RESETTING THE UNIT**

In case of malfunction or abnormal display, take out and re-install the batteries again. All settings will be cleared and reset to their default values.

**MAINTENANCE/CLEANING**

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries).

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To

DE

GB

FR

NL


IT


ES




avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid. Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

## DISPOSAL

 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

 Do not dispose of electronic devices in the household garbage!


 As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. “Cd” = cadmium, “Hg” = mercury, “Pb” = lead.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

 Bresser GmbH has issued a “Declaration of Conformity” in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.





## WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.



## A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

## Consignes générales de sécurité



### **RISQUE de dommages corporels !**

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en

DE

GB

FR

NL

IT

ES



caoutchouc, etc.) ! **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un **RISQUE d'ELECTROCUTION** peut exister !

L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.



### **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !**

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop

élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !

### **! REMARQUE !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

Ne pas exposer l'appareil aux chocs !

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas







être utiliser pendant un certain temps !

Ne jamais recharger de piles normales non rechargeables!  
Les piles à usage unique peuvent exploser lorsqu'elles sont rechargées.

Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## CONTENU DE LIVRAISON

Réveil (A), mode d'emploi

3 piles du type AAA sont nécessaires (non fournies)

## APERÇU DES PIÈCES

- 1 écran LC, avec les valeurs d'affichage
  - a. Date actuelle (année), b. Symboles d'alarme
  - c. Heure de réveil, d. Mois/jour, e. Température
  - f. Humidité de l'air

- 2 Touche SNOOZE/LIGHT
- 3 Commutateur AL ON/OFF
- 4 Touche 12/24 YEAR
- 5 Commutateur HOUR/MONTH
- 6 Touche MIN/DATE
- 7 Commutateur AL SELECT
- 8 Commutateur SET
- 9 Haut-parleur
- 10 Compartiment à piles
- 11 Couvercle du compartiment à piles

## MISE EN PLACE DES PILES

3 piles du type AAA sont nécessaires (non fournies).

Enlevez le couvercle (11) du compartiment à piles (10).

Placez 3 piles alcalines du type AAA en fonction de la polarité indiquée dans le compartiment à piles.

Fermez le compartiment à piles avec le couvercle.

DE

GB

FR

NL

IT

ES



## FONCTIONS

Les différents modèles ne se différencient qu'au niveau de la couleur du boîtier. Les fonctions suivantes sont les mêmes pour toutes les variantes.

### RÉGLAGE DE L'HEURE D'ALARME

Poussez l'interrupteur SET (8) sur la position ALARM SET. L'affichage de l'heure d'alarme 1 clignote. Appuyez sur la touche HOUR afin de régler l'heure souhaitée pour l'heure d'alarme. Chaque pression sur la touche fera avancer l'affichage d'une heure supplémentaire.

Appuyez sur la touche MIN afin de régler les minutes souhaitées pour l'heure d'alarme. Chaque pression sur la touche fera avancer l'affichage d'une minute supplémentaire.

Pour régler l'heure d'alarme 2, appuyez sur la touche 12/24. L'affichage de l'heure d'alarme 2 clignote. Procédez comme décrit ci-dessus pour le réglage.

Une fois les réglages terminés, poussez à nouveau l'interrupteur SET (8) sur la position LOCK.

### **REMARQUE !**

Il faut régler séparément l'heure d'alarme des deux fonctions d'alarme (AL 1 et AL 2).

### **ACTIVER/DÉSACTIVER LE RÉVEIL**

Une fois l'heure d'alarme activée, poussez l'interrupteur AL ON/OFF (3) jusqu'à la position correspondant à la fonction d'alarme souhaitée. Les fonctions suivantes sont possibles :

- Position AL OFF : Réveil désactivé
- Position AL 1 ON : Réveil activé seulement pour l'heure d'alarme 1
- Position AL 2 ON : Réveil activé seulement pour l'heure d'alarme 2
- Position AL 1 & 2 ON : Réveil activé pour les heures de réveil 1 et 2





## RÉGLAGE DU SYSTÈME 12 OU 24 HEURES

Poussez le commutateur SET (8) sur la position LOCK. Appuyez sur la touche pour passer entre le système 12 ou 24 heures. Si 'AM' apparaît sur l'écran, le système 12 heures est activé. Si vous appuyez de nouveau sur la touche 12/24 YEAR, 'AM' disparaît de l'écran ; le système 24 heures est désactivé.

## REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

### *Réglage de l'année :*

Poussez le commutateur SET sur la position DATE SET. L'affichage de la date clignote. Appuyez sur la touche 12/24 YEAR pour régler l'année souhaitée.

### *Réglage des heures :*

Poussez le commutateur SET (8) sur la position TIME SET. L'affichage de l'heure clignote. Appuyez sur la touche HOUR/MONTH pour régler les heures souhaitées.

### *Réglage du mois :*

Poussez le commutateur SET (8) sur la position DATE SET. L'affichage du mois clignote. Appuyez sur la touche HOUR/MONTH pour régler le mois souhaité.

### *Réglage des minutes :*

Poussez le commutateur SET (8) sur la position TIME SET. L'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche MIN/DATE pour régler les minutes souhaitées.

### *Réglage du jour :*

Poussez le commutateur SET (8) sur la position DATE SET. L'affichage du jour clignote. Appuyez sur la touche MIN/DATE pour régler le jour souhaité.

### **Touche AL SELECT (7)**

Poussez le commutateur AL SELECT (7) pour passer entre les fonctions d'alarme WORKING DAY (Alarme du lundi au vendredi) et NORMAL (alarme une fois).

DE

GB

FR

NL

IT

ES



Poussez le commutateur sur la position WORKING DAY.  
**MO-FR** apparait sur l'écran.

### RETROECLAIRAGE ET FONCTION RAPPEL D'ALARME

Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT (2) pour activer l'éclairage de fond pendant environ 10 secondes. Lorsque le réveil se met en marche, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT afin de l'interrompre pendant 5 minutes. Poussez l'interrupteur AL ON/OFF sur la position AL OFF afin d'éteindre le réveil.

### RESET

En cas de fonction incorrecte ou d'affichage anormal, retirez les piles complètement et remettez-les ensuite en place. Les réglages sont alors effacés et l'appareil est initialisé à l'état initial.

### REMARQUE concernant le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son

alimentation électrique (enlevez les batteries) ! Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques. Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.

### ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.




Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

■ Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses






transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

 En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

 Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices

applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

## GARANTIE ET SERVICE

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms). Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles.





## Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.

Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!

## Algemene waarschuwingen



### **GEVAAR voor verwondingen!**

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat **VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er **GEVAAR** op een **STROOMSTOOT!**

Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvlies. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.



### **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!**

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!





## ! OPMERKING!

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

Stel het apparaat niet bloot aan schokken of trillingen!

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen alleen door een set nieuwe batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of capaciteiten samen. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt!

Laad in geen geval normale, niet weer oplaadbare batterijen op! Deze kunnen bij het opladen exploderen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spanningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

## LEVERINGSOMVANG

Wekker (A), bedieningshandleiding

Er zijn 3 batterijen van het type AAA nodig (worden niet standaard meegeleverd)

## OVERZICHT ONDERDELEN

- 1 LC display, met de displaywaarden  
a. Actuele tijd (jaar), b. Weksymbolen  
c. Wektijd, d. Maand/dag, e. Temperatuur,  
f. Luchtvochtigheid
- 2 SNOOZE/LIGHT Toets
- 3 AL ON/OFF Schakelaar
- 4 12/24 YEAR toets
- 5 HOUR/MONTH schakelaar
- 6 MIN/DATE toets
- 7 AL SELECT schakelaar
- 8 SET schakelaar
- 9 Luidspreker





- ⑩ Batterijvak
- ⑪ Deksel van het batterijvak

## BATTERIJEN PLAATSEN

Er zijn 3 batterijen van het type AAA nodig (worden niet standaard meegeleverd).

Verwijder het deksel (11) van het batterijvak (10).

Breng 3 alkaline-batterijen van het type AAA in het batterijvak aan in overeenstemming met de aangegeven poolaansluiting. Maak het batterijvak met het deksel dicht.

## FUNCTIES

De afzonderlijke modellen onderscheiden zich alleen m.b.t. de kleur van het huis. De navolgende functies zijn voor alle varianten gelijk.

## ALARM INSTELLEN

Schuif de SET-schakelaar (8) op de positie ALARM SET. De

indicator voor de alarm 1 knippert. Druk op de UUR-toets om het uur in te stellen voor het geselecteerde alarm. Door herhaaldelijk op UUR-toets te drukken, kan het gewenste uur ingesteld worden. Druk op de MIN-toets om de minuten in te stellen voor het geselecteerde alarm. Door herhaaldelijk op MIN-toets te drukken, kan de gewenste minuut instelling ingesteld worden. Om het alarm 2 in te stellen, druk op de toets 12/24. De indicator voor de alarm 2 knippert. Ga voor het instellen van alarm 2 te werk als bij de instelling zoals hierboven beschreven stappen. Wanneer u de instellingen afgerond heeft, schuif de toets SET (8) terug naar de positie LOCK.

## AANWIJZING!

Voor de twee mogelijke alarmen (AL 1 en AL-2) moet het alarm apart worden ingesteld.

## ALARM ACTIVEREN / DEACTIVEREN

Zodra u het alarm hebt ingesteld, schuif de AL ON / OFF-schakelaar (3) naar de positie voor het gewenste alarm. De







volgende functies zijn mogelijk:

Positie AL OFF:	Alarm uitgeschakeld
Positie AL 1 ON:	Alarm alleen voor Alarm 1
Positie AL 2 ON:	Alarm enkel voor Alarm 2
Positie AL 1 & 2 ON:	Alarm voor Alarm 1 en 2

### INSTELLEN VAN HET 12- OF 24-UUR-SYSTEEM:

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie LOCK. Druk op de toets om tussen het 12- of 24-uur-systeem heen en weer te wisselen. Wanneer 'AM' in het display verschijnt, is het 12-uur-systeem geactiveerd. Drukt u opnieuw op de 12/24 YEAR toets, dan verdwijnt 'AM' uit het display; het 24-uur-systeem is geactiveerd.

### TIJD EN DATUM INSTELLEN

#### **Instellen van het jaartal:**

Schuif de SET schakelaar in de positie DATE SET. De datumswaarde knippert. Druk op de 12/24 YEAR toets

om het gewenste jaar in te stellen.

#### **Instellen van de uren:**

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie TIME SET. De uurwaarde knippert. Druk op de HOUR/MONTH toets om de gewenste uren in te stellen.

#### **Instellen van de maand:**

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie DATE SET. De maandwaarde knippert. Druk op de HOUR/MONTH toets om de gewenste maand in te stellen.

#### **Minuten instellen:**

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie TIME SET. De minutenwaarde knippert. Druk op de MIN/DATE toets om de gewenste minuten in te stellen.

#### **Dag instellen:**

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie DATE SET. De dagwaarde knippert. Druk op de MIN/DATE toets om

DE

GB

FR

NL

IT

ES



de gewenste dag in te stellen.

### **AL SELECT schakelaar (7)**

Verschuif de AL SELECT schakelaar (7) om tussen de alarmfuncties WORKING DAY (alarm maandag t/m vrijdag) en NORMAL (eenmalig alarm) heen en weer te wisselen. Schuif de schakelaar in de positie WORKING DAY. In het display wordt **MO-FR** weergegeven.

### **DISLPLAYVERLICHTING EN SNOOZE**

Drukt u op de SNOOZE / LIGHT-knop (2) om de achtergrondverlichting gedurende ongeveer 10 seconden in te schakelen. Drukt u op de SNOOZE / LIGHT-knop wanneer u het alarm hoort, om het alarm gedurende 5 minuten uit te stellen. Schuif de AL ON / OFF schakelaar op de AL OFF om het alarm uit te schakelen.

## **RESET**

Voor het geval van een functiestoring of abnormale weergave neemt u de batterijen er volledig uit en u brengt deze vervolgens weer aan. Op die manier worden alle instellingen gewist en het apparaat wordt teruggezet in aanleveringstoestand.


## **ONDERHOUD/REINIGING**


Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt! Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden. Bescherm het toestel tegen stof en vocht! Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt.






## AFVAL

 Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggoien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

 Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

 Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gratis inleveren. Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorge-

streepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: "Cd" staat voor Cadmium, "Hg" staat voor Kwik en "Pb" voor Lood.

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

 Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Deze kan elk moment op aanvraag worden ingezien.

## GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden.

De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten

DE

GB

FR

NL

IT

ES



kunt u bekijken op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

U wenst een uitvoerige gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies.



## Informazioni sul presente manuale



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utente del prodotto. L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi!

## Avvertenze di sicurezza generali



**PERICOLO di danni alla persona!**

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**





Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il **PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!**

La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.

 **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!**

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

**! NOTA!**

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Non esporre l'apparecchio a scosse!

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Non tentare mai di ricaricare batterie normali non ricaricabili, poiché potrebbero esplodere.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erraneo delle batterie.

DE

GB

FR

NL

IT

ES



## ENTITÀ DELLA FORNITURA

Sveglia (A), istruzioni per l'uso

È necessario impiegare 3 batterie del tipo AAA (non comprese nella fornitura)

## PROSPETTO DELLE SINGOLE PARTI

- ❶ display LC con i seguenti valori di indicazione
  - a. Ora attuale (anno), b. Simboli sveglia
  - c. Ora di attivazione sveglia, d. Mese/giorno
  - e. Temperatura, f. Umidità dell'aria
- ❷ Tasto SNOOZE/LIGHT
- ❸ Interruttore AL ON/OFF
- ❹ Tasto 12/24 YEAR
- ❺ Interruttore HOUR/MONTH
- ❻ Tasto MIN/DATE
- ❼ Interruttore AL SELECT
- ❽ Interruttore SET
- ❾ Altoparlante

- ❿ Scomparto batterie
- ⓫ Coperchio dello scomparto batterie

## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIA

È necessario impiegare 3 batterie del tipo AAA (non comprese nella fornitura).

Rimuovere il coperchio (11) dallo scomparto batterie (10). Inserire 3 batterie alcaline del tipo AAA in corrispondenza dell'indicazione della polarità nello scomparto batterie. Richiudere lo scomparto batterie per mezzo del coperchio.

## FUNZIONI

L'unica differenza fra i singoli modelli è rappresentata dal colore dell'involucro. Le seguenti funzioni sono uguali per tutte le varianti.

## IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DI SVEGLIA

Far scorrere l'interruttore SET (8) sulla posizione ALARM





SET. La spia per l'orario di sveglia 1 lampeggia. Premere il tasto HOUR per impostare le ore dell'orario di sveglia desiderato. Ad ogni pressione del tasto si passa all'ora successiva. Premere il tasto MIN per impostare i minuti dell'orario di sveglia desiderato. Ad ogni pressione del tasto si passa al minuto successivo. Per impostare l'orario di sveglia desiderato 2 premere il tasto 12/24. La spia per l'orario di sveglia 2 lampeggia. Procedere anche in questo caso con i passaggi descritti in precedenza. terminate le impostazioni, far scorrere l'interruttore SET (8) di nuovo sulla posizione LOCK.

### **AVVERTENZA!**

Per sfruttare entrambe le funzioni di sveglia disponibili (AL 1 e AL 2) gli orari di sveglia vanno impostati separatamente in sequenza.

### **COME ATTIVARE/DISATTIVARE L'ORARIO DI SVEGLIA**

Una volta impostato l'orario di sveglia, far scorrere l'inter-

ruttore AL ON/OFF (3) sulla posizione per la funzione di sveglia desiderata. Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Posizione AL OFF: allarme sveglia disattivato
- Posizione AL 1 ON: allarme sveglia soltanto per l'orario di sveglia 1
- Posizione AL 2 ON: allarme sveglia soltanto per l'orario di sveglia 2
- Posizione AL 1 & 2 ON: allarme sveglia per l'orario di sveglia 1 e 2

### **REGOLAZIONE DEL SISTEMA A 12 O 24 ORE**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione LOCK. Premere il tasto per selezionare il sistema a 12 ore oppure a 24 ore. Quando sul display viene visualizzata l'indicazione 'AM', è attivato il sistema a 12 ore. Premendo nuovamente il tasto 12/24 YEAR, l'indicazione 'AM' nel display scompare e viene attivato il sistema a 24 ore.

### **IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA**

#### ***Regolazione dell'anno:***

Spostare l'interruttore SET sulla posizione DATE SET. L'in-

DE

GB

FR

NL

IT

ES



dicazione della data lampeggia. Premere il tasto 12/24 YEAR per impostare l'anno desiderato.

#### **Regolazione delle ore:**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione TIME SET. L'indicazione delle ore lampeggia. Premere il tasto HOUR/MONTH per impostare le ore desiderate.

#### **Regolazione del mese:**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione DATE SET. L'indicazione del mese lampeggia. Premere il tasto HOUR/MONTH per impostare il mese desiderato.

#### **Regolazione dei minuti:**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione TIME SET. L'indicazione dei minuti lampeggia. Premere il tasto MIN/DATE per impostare i minuti desiderati.

#### **Regolazione del giorno:**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione DATE SET.

L'indicazione del giorno. Premere il tasto MIN/DATE per impostare il giorno desiderato.

#### **Interruttore AL SELECT (7)**

Spostare l'interruttore AL SELECT (7) per selezionare le funzioni di sveglia WORKING DAY (sveglia da Lunedì a Venerdì) oppure NORMAL (sveglia singola).

Spostare l'interruttore sulla posizione WORKING DAY. Sul display viene visualizzata l'indicazione **MO-FR**.

#### **RETROILLUMINAZIONE E FUNZIONE BUZZER**

Premendo il tasto SNOOZE/LIGHT (2); viene attivata per circa 10 secondi l'illuminazione di sfondo. Quando l'allarme sveglia suona, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per interrompere l'allarme sveglia per 5 minuti. Far scorrere l'interruttore AL ON/OFF sulla posizione AL OFF per disattivare l'allarme sveglia.







## RESET

In caso di disfunzione o di visualizzazioni anomale rimuovere tutte le batterie ed inserirle nuovamente nell'apposito scomparto. In questo modo tutte le regolazioni vengono cancellate e l'apparecchio viene riportato nelle condizioni in cui esso si trovava al momento della fornitura.

## MANUTENZIONE/PULITURA

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità! Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

## SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.



Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante.

Per Esempio: “CD” sta per il cadmio, il “Hg” sta per mercurio e “Pb” per il piombo.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**CE** Bresser GmbH ha redatto una “dichiarazione di conformità” in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

## GARANZIA E ASSISTENZA

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'e-

stensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili





## Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones.

Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.

## Advertencias de carácter general



### ¡PELIGRO de lesiones corporales!

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones. Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.



### ¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

DE

GB

FR

NL

IT

ES



## **!** ¡NOTA!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

No someta el aparato a sacudidas.

Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

No cargar en ningún caso pilas no recargables. Podrían explotar como consecuencia de la carga.

El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

## **CONTENIDO DE LA ENTREGA**

Despertador (A), instrucciones de uso

Se necesitan 3 pilas del tipo AAA (no incluidas)

## **COMPONENTES**

- ❶ Pantalla LC, con los valores siguientes:
  - a. Hora actual (año), b. Símbolo del despertador
  - c. Hora de la alarma, d. Mes / Día, e. Temperatura
  - f. Humedad
- ❷ Botón SNOOZE/LIGHT
- ❸ Interruptor AL ON/OFF
- ❹ Botón 12/24 YEAR
- ❺ Interruptor HOUR/MONTH
- ❻ Botón MIN/DATE
- ❼ Interruptor AL SELECT
- ❽ Interruptor SET
- ❾ Altavoz
- ❿ Compartimento de las pilas





- 11 Tapa del compartimento de las pilas

## COLOCAR LAS PILAS

Se precisan 3 pilas del tipo AAA (no incluidas). Saque la tapa (11) del compartimento de las pilas (10). Introduzca las tres pilas alcalinas del tipo AAA siguiendo las indicaciones de su polaridad en el compartimento. Cierre con la tapa el compartimento de las pilas.

## FUNCIONES

Los distintos modelos se diferencian solo por el color de la carcasa. Las siguientes funciones son válidas para todos los modelos.

### CONFIGURAR LA HORA DE LA ALARMA DEL DESPERTADOR

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición ALARM SET. El indicador para la alarma 1 parpadea. Pulse el bo-

tón HOUR, para configurar la hora de la alarma. Si pulsa el botón repetidas veces, el valor del indicador de las horas aumentará progresivamente.

Pulse el botón MIN, para configurar los minutos de la alarma. Si pulsa el botón repetidas veces, el valor del indicador de los minutos aumentará progresivamente.

Para configurar la alarma 2, pulse el botón 12/24. El indicador para la alarma 2 parpadea. Siga los pasos indicados anteriormente para configurar la alarma 2.

Una vez terminada la configuración, desplace de nuevo el interruptor SET a la posición LOCK.

### **¡ADVERTENCIA!**

En caso de que precise configurar las dos alarmas (AL 1 y AL 2), tendrá que hacerlo separadamente y no en paralelo.

### ACTIVAR O DESACTIVAR EL DESPERTADOR

Tras haber configurado las dos alarmas del despertador, desplace el interruptor (3) AL ON/OFF hasta la posición

DE

GB

FR

NL

IT

ES



del despertador deseada. Las siguientes funciones se encuentran disponibles:

- Posición AL OFF: el despertador está desactivado  
Posición AL 1 ON: solo la alarma 1 del despertador está activada  
Posición AL 2 ON: solo la alarma 2 está activada  
Posición AL 1 & 2 ON: ambas alarmas 1 y 2 están activadas

### **CONFIGURE EL SISTEMA DE 12 O 24 HORAS**

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición LOCK. Pulse el botón para cambiar entre el sistema de 12 o 24 horas. Si en la pantalla aparece 'AM' ha configurado el sistema de 12 horas. Pulse el botón 12/24 YEAR de nuevo y verá desaparecer el 'AM' de la pantalla. Entonces el sistema de 24 horas está activado.

### **CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA**

#### ***Configurar el año:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador de la fecha parpadea. Pulse el botón 12/24 YEAR para ajustar el año deseado.

#### ***Configurar las horas:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición TIME SET. El indicador de la hora parpadea. Pulse el botón HOUR/MONTH para ajustar la hora deseada.

#### ***Configurar el mes:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador del mes parpadea. Pulse el botón HOUR/MONTH para ajustar el mes deseado.

#### ***Configurar los minutos:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición TIME SET. El indicador de los minutos parpadea. Pulse el bo-





tón MIN/DATE para ajustar los minutos deseados.

### **Configurar la fecha:**

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador de la fecha parpadea. Pulse el botón MIN/DATE para ajustar la fecha deseada.

### **Interruptor AL SELECT (7)**

Desplace el interruptor AL SELECT (7) para escoger entre las diferentes funciones de alarma WORKING DAY (alarma de lunes a viernes) y NORMAL (alarma única). Desplace el interruptor hasta la posición WORKING DAY. En la pantalla se indicará **MO-FR**.

### **ILUMINACIÓN DE FONDO Y FUNCIÓN DE REPETICIÓN**

Pulse el botón (2) SNOOZE/LIGHT

Cuando suene la alarma, pulse el botón SNOOZE/LIGHT para desactivarla durante 5 minutos. Desplace el interrup-

tor AL ON/OFF hasta la posición AL OFF para desconectar la alarma completamente.

### **RESET**

En caso de un funcionamiento no adecuado o anormal saque las pilas completamente y vuévalas a introducir. De esta manera va a borrar toda la configuración y el aparato volverá a su estado inicial de entrega.

### **INSTRUCCIONES de limpieza**

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.

DE

GB

FR


NL


IT


ES




## ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

 ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!


 Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera des-

hacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb" = plomo

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de la Unión Europea (CE)

 Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.







## GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.



DE

GB

FR

NL

IT

ES





\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





Find us on  
**Facebook**



[www.bresser.de/start/bresser](http://www.bresser.de/start/bresser)



**BRESSER®**

**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved.  
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden.  
Con riserva di errori e modifiche tecniche.  
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
ANL801001XMSP0915BRESSER

